

Porównanie tłumaczeń II Tymoteusza 2:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	w łagodności korygujący sprzeciwiających się by czasem dałby im Bóg nawrócenie ku poznaniu prawdy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	z łagodnością pouczający* ** przeciwstawiających się,*** bo może Bóg da im opamiętanie**** dla (właściwego) poznania prawdy*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	w delikatności wychowującym układających siebie przeciw, czy kiedyś nie może da im Bóg zmianę myślenia* ku uznaniu prawdy, ⁶⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	w łagodności korygujący sprzeciwiających się by czasem dałby im Bóg nawrócenie ku poznaniu prawdy

¹⁾ Lub: wychowujący.

²⁾ <x>550 6:1</x>; <x>630 3:2</x>; <x>670 3:16</x>

³⁾ <x>620 3:8</x>; <x>630 1:9</x>; <x>630 2:8</x>

⁴⁾ <x>510 2:38</x>; <x>510 5:31</x>; <x>530 15:34</x>

⁵⁾ <x>610 2:4</x>

⁶⁾ W N.T. termin techniczny: "nawrócenie".